FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 7. H601

Province Quebec District No. 143 Bagot S. District No. 12 Enumeration District / District du recenseur No. Poll 1 in / dans St Simon (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par L.J.A. Ledoux Enumerator. / Recenseur.

Juin 10

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 143 Enu. 21

CINQUIÈME DU CA

Lines / Lignes (Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.) Dwelling House. / Maison	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employé.	Worker on own account. (See instructions.) / Travailleur à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as in mill, in woollen mill, in foundry, shop, office, farm, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "Dans la scierie," "dans la filature de laine," "dans la fonderie," "dans l'atelier," "dans le bureau," "dans la ferme," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal au cours de l'année.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal au cours de l'année.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que le principal métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour for work by the hour. / Taux du salaire par heure à l'heure.	Insurance held at date. / Assurance en vigueur à date. Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in arrears. / Coût de l'assurance en arrears.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in arrears if over 21 years of age at Collège, School, or University. / Coût de l'éducation en arrears si âgé de plus de 21 ans, au Collège, à l'école ou à l'université.	Blind. / Aveugle.
1		Lemoine Aurélie		F	Servante	S	Juillet	1892	19	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	Servantes																				
2	51 51	Lemieux Wilfrid	Le Rang	M	Chef	M	Oct.	1880	31	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	1-0-00				oui	Ferme	60		60		10										
3		Evelina		F	épouse	M	Juillet	1882	29	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant													1000	4	1400		oui	oui	Français	
4		Marie Bertha		F	Fille	S	Août	1905	6	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	oui	oui	Français	
5		Joseph Ed. Yvon		M	Fils	S	Février	1906	5	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																	non	non	Français	
6		Marie Irène Jeanette		F	Fille	S	Mars	1907	4	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	Rien	Néant																	non	non	Français	
7		Joseph Aimé Bienvenue		M	Fils	S	Oct.	1909	2	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																	non	non	Français	
8		Marie Rose		F	Fille	S	Février	1910	1	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	non	non	Français	
9		Joseph Alexandre		M	Fils	S	Mai	1911	12	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																	non	non	Français	
10	52 52	Lizard Joseph	Le Rang	M	Chef	M	Nov.	1878	33	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	1-0-00				oui													oui	oui	Français	
11		Rose		F	épouse	M	Juillet	1885	26	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	oui	oui	Français	
12		Lauretta		F	Fille	S	Mars	1903	8	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	oui	oui	Français	
13		Lucia		F	Fille	S	Janvier	1909	2	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	oui	oui	Français	
14	53 53	Lebault Napoléon	Le Rang	M	Chef	M	Avril	1872	37	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	1-0-00				oui									1000	4	1740		oui	oui	Français	
15		Ernestine		F	épouse	M	Sept.	1878	33	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	oui	oui	Français	
16		Jeanne		F	Fille	S	Juillet	1901	10	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	oui	oui	Français	
17		Armidas		M	Fils	S	Août	1902	9	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																	oui	oui	Français	
18		Azarie Camille		M	Fils	S	Juin	1903	8	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																	oui	oui	Français	
19		Cosmélia		F	Fille	S	Mai	1907	4	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	oui	oui	Français	
20		Marie Ange		F	Fille	S	Oct.	1906	5	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	oui	oui	Français	
21		Irène		M	Fils	S	Août	1909	2	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																				
22		Jean Marie		M	Fils	S	Août	1911	7	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																				
23	54 54	Tourchuin Edmond	Le Rang	M	Chef	M	Oct.	1877	37	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	1-0-00				oui													oui	oui	Français	
24		Marie Rose		F	épouse	M	Juillet	1875	36	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	oui	oui	Français	
25		Armandine		F	Fille	S	Mars	1906	5	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	Étude	Néant																	oui	oui	Français	150
26		Joseph	Le Rang	M	Fils	S	Août	1899	13	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																	10	oui	oui	Français	
27		Adélaïde		F	Fille	S	Juillet	1902	9	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	10	oui	oui	Français	
28		Charles Edouard		M	Fils	S	Mars	1904	7	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																		non	non	Français	
29		Magloire		F	Fille	S	Oct.	1908	3	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																		non	non	Français	
30	55 55	Bernatchez Louis	Le Rang	M	Chef	M	Août	1864	47	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	1-0-00				oui													oui	oui	Français	
31		Emma		F	épouse	M	Mai	1869	42	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	oui	oui	Français	
32		Aimé		M	Fils	S	Déc.	1890	21	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	1-0-00																	oui	oui	Français	
33		Donna	Le Rang	F	Fille	S	Juin	1892	19	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	oui	oui	Français	
34		Pascal		M	Fils	S	Août	1893	18	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	Rien																	oui	oui	Français	
35		Rosa		F	Fille	S	Mai		16	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	oui	oui	Français	24
36		Homer		M	Fils	S	Juin	1896	15	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																				
37		Ordomir		M	Fils	S	Août	1900	11	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																	8	oui	oui	Français	
38	56 56	Pierson Louis	Le Rang	M	Chef	M	Sept.	1862	46	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	1-0-00				oui													10	oui	oui	Français	
39		Marie		F	épouse	M	Juillet	1867	44	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	non	non	Français	
40		Napoléon		M	Fils	S	Oct.	1893	18	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	1-0-00																	oui	oui	Français	
41		Désolide		F	Fille	S	Août	1902	10	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																				
42		Malvina		F	Fille	S	Mai	1905	13	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	oui	oui	Français	
43		Ovide Emile		M	Fils	S	Mars	1910	11	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																	10	oui	oui	Français	
44		Cécilia		F	Fille	S	Août	1913	8	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	10	oui	oui	Français	
45		Rosalia		F	Fille	S	Janv.	1904	7	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																	10	oui	oui	Français	
46		Hector		M	Fils	S	Janvier	1910	1	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																				
47	57 57	Pierson Pierre	Le Rang	M	Chef	M	Février	1865	43	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	1-0-00				oui														non	non	Français	
48		Emma		F	épouse	M	Mars	1873	38	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	Néant																		oui	oui	Français	
49		Ambroise		M	Fils	S	Janv.	1891	20	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																		oui	oui	Français	
50		Emérise		M	Fils	S	Janvier	1894	17	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	aucun	Néant																		oui	oui	Français	

50